



**NOVA
UNIVERZA**

DIGNITAS

Revija za človekove pravice

Slovenian journal of human rights

ISSN 1408-9653

Analiza sodbe Sodišča Evropske Unije v zadevi Google Spain SL in Google Inc. proti Agencia Española de Protección de Datos (AEPD) in Mario Costeja González
Andreja Čuk

Article information:

To cite this document:

Čuk, A. (2014). Analiza sodbe Sodišča Evropske Unije v zadevi Google Spain SL in Google Inc. proti Agencia Española de Protección de Datos (AEPD) in Mario Costeja González, Dignitas, št. 63/64, str. 155-164.

Permanent link to this document:

<https://doi.org/10.31601/dgnt/63/64-9>

Created on: 16. 06. 2019

To copy this document: publishing@nova-uni.si

For Authors:

Please visit <http://revije.nova-uni.si/> or contact Editors-in-Chief on publishing@nova-uni.si for more information.

This work is licensed under a Creative Commons Attribution-NonCommercial 4.0 International License.



© Nova univerza, 2018



**NOVA
UNIVERZA**

FAKULTETA ZA SLOVENSKE
IN MEDNARODNE ŠTUDIJE



**NOVA
UNIVERZA**

EVROPSKA PRAVNA
FAKULTETA



**NOVA
UNIVERZA**

FAKULTETA ZA DRŽAVNE
IN EVROPSKE ŠTUDIJE

Analiza sodbe Sodišča Evropske Unije v zadevi *Google Spain SL in Google Inc. proti Agencia Española de Protección de Datos (AEPD) in Mario Costeja González*

Andreja Čuk

POVZETEK

V prispevku predstavljam sodbo Sodišča EU C 131/12, izdano v postopku predhodnega odločanja, s katero je Sodišče razlagalo Direktivo s področja varstva osebnih podatkov. Pri tem je zavze-lo stališče, da gre pri dejavnosti spletnih iskalnikov za obdelavo osebnih podatkov, družbe, ki upravljajo spletne iskalnike, pa se štejejo za upravljavce takih podatkov. Slednje izvajajo obdelavo osebnih podatkov tudi, kadar imajo sedež v tretji državi in poslovno enoto v državi članici, v kolikor ima poslovna enota v namenu tržiti in prodajati oglasni prostor na iskalniku. Bistvo obravnavane sodbe je predvsem v tem, da je z njo Sodišče omogočilo pravno podlago pravici do pozabe. Direktiva tako omogoča pravico do izbrisa osebnih podatkov zainteresirane osebe s seznama zadetkov iskanja v spletnem iskalniku, pri čemer se tehta med njeno pravico ter gospodarskimi interesi upravljavca iskalnika in interesi internetnih uporabnikov, da do teh podatkov dostopajo. Slednje lahko prevladajo le v izjemnih okoliščinah, kot je na primer vloga posameznika v javnem življenju. Sodišče je pri tem še dodalo, da omenjena pravica ni pogojena s povzročitvijo škode zainteresirani osebi, s predhodnim ali sočasnim izbrisom podatkov iz spletne strani, na kateri se ti nahajajo, in tudi ne s samo zakonitostjo objave podatkov na tej spletni strani.

Ključne besede: obdelava osebnih podatkov, upravljavec, pravica do pozabe

¹ Pričujoč prispevek je bil pripravljen kot seminarska naloga pri opravljanju Jean Monnet modula.

ABSTRACT

In this paper I present the judgment of The Court of Justice of EU C 131/12 issued in a preliminary ruling procedure in which the Court interpreted the Directive on the protection of personal data. The Court took the stand that the activity of search engines is regarded as processing of the personal data and the search engine operators can be regarded as a controller in respect of that processing. The controller carries out the processing of personal data even when they have their seat in a third country but has an establishment in a Member State if that is intended to promote and sell advertising space offered by the search engine in that Member State. The essence of this judgment lies in the fact that The Directive became legal basis for the right to be forgotten. It allows the right to remove personal data from the list of results in a search engine although it is necessary to balance the mentioned individual's right with the economic interests of the search engine operator and interests of Internet users to access this data. The latter can prevail only in particular reasons such as the role of the individual in public life. The Court added that the obligation of search engine operators to delete personal data is not conditioned with causing prejudice to the data subject beforehand or simultaneously erasing data from web pages published by third parties and containing personal data or even with lawfulness of its publication on those pages.

Keywords: processing of personal data, controller, the right to be forgotten

1. Dejansko stanje

Zoper španca Maria Costeja González je v preteklosti zaradi neplačila socialnih prispevkov tekel postopek izvršbe, na podlagi katerega je bila opravljena nepremičninska dražba. Obvestilo o slednji je bilo 19. januarja in 9. marca 1998 objavljeno v dnevniku družbe La Vanguardia Ediciones SL (v nadaljevanju: La Vanguardia)², v obvestilu pa je bilo omenjeno tudi ime dolžnika,

² Izvorna oblika dnevnika je bila pisna, kasneje pa je bil ta digitaliziran in dostopen na internetu (*M. Prelesnik, Odločbe in mnenja - Varstvo osebnih podatkov*, https://www.tp-rs.si/varstvo-osebni-podatkov/iskalnik-po-odlocbah-in-mnenjih/odlocbe-in-mnenja-varstvo-osebni-podatkov/?tx_jzvopdec)

Maria Costeja Gonzalez. Ta je 5. marca 2010 pri AEPD³ (španska agencija za varstvo podatkov) vložil pritožbo proti družbi La Vanguardia in družbama Google Spain SL in Google Inc., ker ko internetni uporabnik v iskalnik Google vpiše njegovo osebno ime, se mu v seznamu zadetkov izpišeta povezavi do obeh obvestil o nepremičninski dražbi, kljub temu da je bil postopek izvršbe končan že pred več leti. Costeja González je s pritožbo zahteval naložitev:

a) družbi La Vanguardia: izbris strani ali takšno spremembo le-te, da njegovi osebni podatki ne bodo več vidni, ali uporabo orodij iskalnikov za zaščito osebnih podatkov;

b) družbama Google Spain SL in Google Inc.: izbris njegovih osebnih podatkov ali takšno prekritje le-teh, da se ti ne bodo več prikazovali na seznamu zadetkov ter v povezavah družbe La Vanguardia⁴.

AEPD je o pritožbi odločila 30. julija 2010:

a) zavrnitev v delu, v katerem se je nanašala na družbo La Vanguardia: objava osebnih podatkov pritožnika je bila pravno utemeljena, saj je bila opravljena na podlagi odredbe ministrstva za delo in socialne zadeve z namenom doseči čim večjo obveščenost o javni dražbi⁵. Družba ima po določilih španskega insolventnega prava pri tem zakonito pravno podlago za izvorno pisno objavo, pa tudi za kasnejšo digitalizacijo spornih obvestil⁶;

b) ugoditev v delu, ki se nanaša na družbi Google Spain SL in Google Inc.: družbe, ki upravljajo iskalnike, imajo vlogo posrednikov informacijske družbe, zanje pa velja zakonodaja o varstvu podatkov. Takim družbam se lahko neposredno naloži odstranitev podatkov in prepoved dostopa do podatkov, ne da bi bilo pri tem le-te potrebno izbrisati s spletnega mesta, na katerem se nahajajo, kadar lahko njihova lokacija in širjenje ogrožata temeljne pravice varstva podatkov in dostojanstvo oseb v širšem smislu, kamor spada tudi zgolj želja zainteresirane osebe, da ti podatki niso na dosegu roke tretjim osebam⁷.

sions_pi1[showUid]=2363&cHash=0440247093a023b409407d216029b661 (zadnjič obiskano: 8. 1. 2015)).

³ Agencia Española de Protección de Datos.

⁴ SEU, *Google Spain in Google*, 13. 5. 2014 - C-131/12, <http://curia.europa.eu/juris/document/document.jsf?jsessionid=9ea7d2dc30dd6e7b9bcb55114478b78e8465997e618d.e34KaxiLc3qMb40Rch0SaxuPaN50?text=&docid=152065&pageIndex=0&doclang=SL&mode=lst&dir=&occ=first&part=1&cid=37090> (zadnjič obiskano: 8. 1. 2015), točki 14-15.

⁵ *Prav tam*, točka 16.

⁶ M. Prelesnik (op. pod črto št. 2).

⁷ SEU, *Google Spain in Google* (op. pod črto št. 4), točka 17.

Družbi Google Spain SL in Google Inc. sta zoper odločitev AEPD vložili ločeni tožbi pri španskem nacionalnem sodišču. Le-to je tožbi združilo, pri odločanju pa naletelo na vprašanja, katerih odgovori so odvisni od razlage Direktive Evropskega parlamenta in Sveta 95/46/ES z dne 24. oktobra 1995 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov (v nadaljevanju: Direktiva)⁸ v okviru tehnologij, ki so se razvile po njeni objavi⁹. Nacionalno sodišče je odločanje prekini-
lo in Sodišču Evropske unije (v nadaljevanju: SEU) 9. marca 2012 predložilo predlog za sprejetje predhodne odločbe, v katerem je zastavilo tri vprašanja, nanašajoča na:

- a) ozemeljsko veljavnost Direktive in španskega zakona o varstvu osebnih podatkov;
- b) obdelovanje osebnih podatkov spletnega iskalnika in status upravljavca le-tega v smislu Direktive;
- c) obseg pravice do izbrisa oziroma ugovora ter njeno morebitno pogojenostjo s škodo, ki je oziroma lahko nastane posamezniku zaradi objave¹⁰.

2. Analiza primera

2.1. Stvarno področje uporabe direktive

SEU je sodbo v konkretni zadevi sprejelo 13. maja 2014. V le-tej se je najprej opredelilo do pojmov, različno razlaganih med stran-
kami. Medtem ko sta družbi Google Spain SL in Google Inc. zagovarjali mnenje, da se dejavnost iskalnikov sploh ne more šteti za obdelavo podatkov, ker ti iskalniki obdelujejo vse podatke ne glede na njihovo naravo, ter da v nobenem primeru družba, ki tak iskalnik upravlja, ne pade pod pojem »upravljavca« obdelave, je Costeja González branil stališče, da omenjena dejavnost zagotovo pomeni obdelavo podatkov po Direktivi, ki pa se razlikuje od obdelave podatkov izdajateljev spletnih mest ter uresničuje druge cilje, družba, ki iskalnik upravlja, pa je upravljavec obdelave, ker sama določa

⁸ Uradni list EU, L 281, 23. 11. 1995 in nasl.

⁹ SEU, *Google Spain in Google* (op. pod črto št. 4), točka 19.

¹⁰ N. Pirc Musar, *Upravljavec spletnega iskalnika je upravljavec osebnih podatkov in zato zavezan k spoštovanju določb Direktive 46/95/ES*, <https://www.ip-rs.si/novice/detajl/upravljavec-spletnega-iskalnika-je-upravljavec-osebni-podatkov-in-zato-zavezan-k-spostovanju-dolo/?cHash=731def79b23c36686e62b3943ea439a0> (zadnjič obiskano: 8. 1. 2015).

namene in sredstva le-te¹¹. Svojo odločitev je podal tudi generalni pravobranilec Niil Jääskinen, ki je SEU predlagal, da se Google ne bi smel šteti za upravljavca, saj ponudniku iskalnika ni omogočeno razlikovanje med podatki osebne in podatki druge narave, to pa bi vsekakor moralo vplivati na interpretacijo pojma »upravljavca«. Poleg tega pa je dodal še pogoj, da se mora upravljavec zavedati obstoja osebnih podatkov, kar zadevni pojem še zožuje¹².

SEU je v zvezi s stvarnim področjem uporabe Direktive končno odločilo, da pojem »obdelava osebnih podatkov« iz (b) točke 2. člena Direktive¹³ pomeni tudi dejavnost iskalnika, ki informacije z osebnimi podatki, objavljene na internetu s strani tretjih oseb, poišče, indeksira, začasno shrani in da na voljo internetnim uporabnikom. Družba, ki tak iskalnik upravlja, pa se na podlagi (d) točke istega člena¹⁴ šteje za »upravljavca« osebnih podatkov, saj določa namene in sredstva svoje dejavnosti in tako tudi obdelavo navedenih podatkov. SEU je v zvezi s tem dodalo, da ni zanemarljivo dejstvo, da ima taka družba odločilno vlogo pri svetovnem širjenju obdelanih podatkov, saj omogoča dostop do le-teh tudi tistim uporabnikom interneta, ki drugače ne bi našli spletne strani z objavljenimi podatki¹⁵.

2.2. Ozemeljska uporaba direktive

V zadevnem primeru se je pojavilo tudi vprašanje ozemeljske veljavnosti španske nacionalne zakonodaje o varstvu podatkov, pri čemer sta družbi Google Spain SL in Google Inc. zavzeli stališče, da obdelavo osebnih podatkov izvaja družba Google Inc. s sedežem izven EU, pri upravljanju Google Search, pa mu družba Google Spain SL ne pomaga, saj je dejavnost slednje zgolj v po-

¹¹ SEU, *Google Spain in Google* (op. pod črto št. 4), točki 22-23.

¹² O. Lynskey, *Time to Forget the 'Right to be Forgotten'? Advocate General Jääskinen's Opinion in C-131/12 Google Spain SL v AEPD*, <http://europeanlawblog.eu/?p=1818> (zadnjič obiskano: 8. 1. 2015).

¹³ »(b) »obdelava osebnih podatkov« (»obdelava«) pomeni kakršen koli postopek ali niz postopkov, ki se izvajajo v zvezi z osebnimi podatki z avtomatskimi sredstvi ali brez njih, kakršno je zbiranje, beleženje, urejanje, shranjevanje, prilagajanje ali predelava, iskanje, posvetovanje, uporaba, posredovanje s prenosom, širjenje ali drugo razpolaganje, prilagajanje ali kombiniranje, blokiranje, izbris ali uničenje« ((b) točka 2. člena Direktive).

¹⁴ »(d) »upravljavec« pomeni fizično ali pravno osebo, javni organ, agencijo ali kateri koli drug organ, ki sam ali skupaj z drugimi določa namene in sredstva obdelave osebnih podatkov; kadar namene in sredstva obdelave določa nacionalna zakonodaja ali zakonodaja Skupnosti, lahko upravljavca ali posebna merila za njegovo imenovanje določi nacionalna zakonodaja ali zakonodaja Skupnosti« ((d) točka 2. člena Direktive).

¹⁵ SEU, *Google Spain in Google* (op. pod črto št. 4), točke 32, 33, 36 in 41.

moči pri oglaševalski dejavnosti. Nasprotno je Costeja González zagovarjal mnenje, da je potrebno družbo Google Spain SL šteti za poslovno enoto Google Inc. ter da je dejavnost le-te tudi obdelava osebnih podatkov¹⁶. Generalni pravobranilec Jääskinen je v svojem mnenju pri tem priporočil, naj SEU opredeli kraj, kjer so bili osebni podatki obdelani, v povezavi z upravljavčevim sedežem, nacionalna zakonodaja o varstvu podatkov pa pri tem velja za ponudnike iskalnikov, ki sedež ustanovijo v državi članici z namenom, da promovirajo in prodajajo oglaševalski prostor na iskalniku ter to dejavnost usmerijo na prebivalce te države članice¹⁷. Dodal pa je tudi, da se mora Google šteti za ekonomsko celoto, kot taka pa je zajeta v teritorialni veljavnosti Direktive¹⁸.

SEU je odločilo, da je Google Spain SL hčerinska družba družbe Google Inc., ustanovljena v smislu (a) točke 1. odstavka 4. člena Direktive¹⁹, saj učinkovito in dejansko izvaja dejavnost z ustaljenim režimom, poleg tega pa upravljavec v okviru dejavnosti svoje poslovne enote obdelavo osebnih podatkov izvaja na ozemlju EU, pri čemer ni nujno, da obdelavo osebnih podatkov izvede sama poslovna enota. Če ima iskalnik sedež v tretji državi in poslovno enoto v državi članici, v okviru dejavnosti te poslovne enote izvaja obdelavo osebnih podatkov, v kolikor ima poslovna enota v namenu tržiti in prodajati oglasni prostor na iskalniku, zato da je z iskalnikom zagotovljena storitev donosna. Navedeno pravzaprav omogoča izvajanje dejavnosti, obdelava osebnih podatkov pa je izvedena v okviru oglaševalne in tržne dejavnosti poslovne enote upravljavca na ozemlju države članice²⁰.

2.3. Obseg odgovornosti upravljavca iskalnika

Družbi Google Spain SL in Google Inc. sta menili, da se je potrebno s predlogom za odstranitev podatkov obrniti na izdajatelja zadevnega spletnega mesta, ker je le-ta odgovoren za njihovo objavo, in da če bi bila naložitev izločitve podatkov iz seznama

¹⁶ *Prav tam*, točki 47 in 51.

¹⁷ *Odvetniška pisarna Dušan Korošec in odvetniki*, https://www.facebook.com/permalink.php?id=287121081418616&story_fbid=351446488319408 (zadnjič obiskano: 8. 1. 2015).

¹⁸ *O. Lynskey* (op. pod črto št. 12).

¹⁹ »1. Vsaka država članica za obdelavo osebnih podatkov uporablja nacionalne predpise, ki jih sprejme v skladu s to direktivo, kadar: (a) se obdelava izvaja v okviru dejavnosti ustanovitve upravljavca na ozemlju države članice; kadar je isti upravljavec ustanovljen na ozemlju več držav članic, mora sprejeti potrebne ukrepe za zagotovitev, da vsaka od teh ustanovitev izpolnjuje obveznosti, ki jih določa veljavno nacionalno pravo« ((a) točka 1. odstavka 4. člena Direktive).

²⁰ *SEU, Google Spain in Google* (op. pod črto št. 4), točke 49, 50, 52 ter 55-57.

povezav v iskalniku omogočena, bi to predstavljalo nespoštovanje temeljnih pravic tako upravljalca kot tudi izdajateljev spletnih mest in drugih uporabnikov. Costeja González je nasprotno trdil, da je navedena naložitev zakonita tudi takrat, kadar pred tem oziroma sočasno oseba ne zaprosi za odstranitev informacij izdajatelja spletne strani, ki je te informacije objavil, in tudi kadar je objava informacij zakonita²¹. Mnenje generalnega pravobranilca v tej problematiki je bilo, da se od ponudnika iskalnika ne more zahtevati odstranitve spornih podatkov iz seznama povezav, razen ko le-ta pri tem ne upošteva izključitvenih kod ali nujnosti osvežitve predpomnilnika, kar pa v zadevnem primeru ni prišlo v poštev²².

SEU je tu razlagalo besedilo (b) točke 12. člena (pravica posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, do dostopa do podatkov)²³ in (a) točke 1. odstavka 14. člena (pravica posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, do ugovora)²⁴ Direktive, in sicer tako, da se z njima zagotovi pravica do zasebnosti pri obdelavi osebnih podatkov. Pri tem imajo osebe, odgovorne za obdelavo takih podatkov, obveznosti glede kakovosti le-teh, tehnične varnosti, uradnega obvestila nadzornemu organu in okoliščin obdelave, posamezniki, na katere se obdelovani podatki nanašajo, pa pravico do obveščенosti o obdelavi in njenem poteku, vpogleda v podatke ter ugovora njihovi obdelavi. Na obravnavano pravico se nanašata tudi 7. (spoštovanje zasebnega in družinskega življenja) in 8. člen (varstvo osebnih podatkov) Listine Evropske unije o temeljnih pravicah (v nadaljevanju: Listina)²⁵. Slednji v 2. in 3. odstavku določa naslednje zahteve: »2. Osebni podatki se morajo obdelovati pošteno, za določene namene in na podlagi privolitve prizadete osebe ali na drugi legitimni podlagi, določeni z zakonom. Vsakdo ima pravico dostopati do podatkov, zbranih o njem, in pravico zahtevati, da se ti podatki popravijo. 3. Spoštovanje teh pravil nadzira neodvisen organ.« Ti pogoji se izvajajo s 6.,

²¹ *Prav tam, točki 63 in 65.*

²² *Odvetniška pisarna Dušan Korošec in odvetniki (op. pod črto št. 17).*

²³ »Države članice jamčijo vsakemu posamezniku, na katerega se osebni podatki nanašajo, pravico, da pridobi od upravljavca: [...] (b) po potrebi popravke, izbris ali blokiranje podatkov, katerih obdelava ni v skladu z določbami te direktive, predvsem zaradi nepopolnih ali netočnih podatkov« ((b) točka 12. člena Direktive).

²⁴ »Države članice priznavajo posamezniku, na katerega se osebni podatki nanašajo, pravico: (a) da vsaj v primerih iz člena 7(e) in (f) na podlagi zakonitih in nujnih razlogov, povezanih z njegovim posebnim položajem kadar koli ugovarja obdelavi podatkov, ki se nanašajo nanj, razen kjer nacionalna zakonodaja določa drugače. Kadar obstaja utemeljen ugovor, obdelava, ki jo uvede upravljavec, ne sme več vključevati teh podatkov« ((a) točka 1. odstavka 14. člena Direktive).

²⁵ *Uradni list EU, C 83/389, 30. 3. 2010.*

7., 12., 14. in 28. členom Direktive. Ta v (f) točki 7. člena v povezavi z (b) točko njenega 12. člena postavlja omejitev zakonite obdelave osebnih podatkov, kadar nad interesi upravljavca, tretje stranke ali strank, katerim so sporni podatki posredovani, prevladajo temeljne pravice in svoboščine zadevnega posameznika. V takem primeru je potrebno tehtanje med pravicami v konfliktu. Zadevni posameznik ima poleg tega tudi pravico kadarkoli ugovarjati obdelavi osebnih podatkov, nanašajočih nanj, na podlagi (a) točke 1. odstavka 14. člena Direktive. Vendar pa je pri zahtevah za izbris povezav s seznama zadetkov potrebno tehtati med pravicami zadevne osebe, ki jih ima ta po 7. in 8. členu Listine, in pravico internetnih uporabnikov dostopati do informacij, ki se na zadevno osebo nanašajo. Na splošno tu prevladajo prve, v kolikor slednja ne prevlada na primer zaradi javnega življenja zadevne osebe. V zvezi z navedenim je SEU še dodalo, da ker se lahko sporne informacije replicirajo tudi na drugih mestih in ker za osebe, ki odgovarjajo za njihovo obdelovanje, ne velja nujno zakonodaja EU, lahko objava povezave do spletne strani s spornimi podatki pomeni večje poseganje v temeljne pravice do zasebnosti kot objava na spletni strani sami. Zaradi tega mora upravljavec iskalnika, če so pogoji iz (b) točke 12. člena in (a) točke 1. odstavka 14. člena Direktive izpolnjeni, sporne osebne podatke iz prikaza zadetkov iskanja odstraniti tudi v primeru, kadar ti podatki niso predhodno ali sočasno izbrisani iz spletne strani in tudi kadar je objava le-teh zakonita²⁶.

2.4. Pravica do pozabe

Glede pravice do pozabe sta družbi Google Spain SL in Google Inc. zavzeli stališče, da (b) točka 12. člena in (a) točka 1. odstavka 14. člena Direktive zadevnim osebam ne omogočata pravice biti pozabljen zgolj zato, ker le-te želijo, da se določen podatek pozabi, ali ker jim obdelava podatkov lahko povzroči škodo. Po njunem mnenju lahko umik spornega podatka pride v poštev le takrat, kadar je njegova obravnava nezdružljiva z Direktivo oziroma iz zakonitih ter nujnih razlogov. Costeja González je temu oporekal in razlagal, da ima oseba pravico biti pozabljen, v kolikor ji objava spornih podatkov povzroča škodo, njene temeljne pravice varstva podatkov in spoštovanje pravice do zasebnosti, ki vključuje tudi

²⁶ SEU, *Google Spain in Google* (op. pod črto št. 4), točke 66-67, 69-70, 74-75, 81, 84 ter 87-88.

pravico do pozabe, pa pri tem prevladajo nad interesi upravljavca iskalnika in svobodo obveščanja²⁷. Generalni pravobranilec se je tu pridružil stališču družb Google in zapisal, da Direktiva pravice do pozabe ne določa. V (b) točki 12. člena Direktive obstaja sicer pravica do popravka, izbrisa in blokiranja podatkov, kadar obdelava le-teh ni v skladu z Direktivo, do česar naj bi prišlo predvsem v primeru nepopolnih ali netočnih podatkov, vendar pa se to v konkretni zadevi ni primerilo. Prav tako ima posameznik v (a) točki 14. člena Direktive pravico do ugovora obdelavi podatkov, vendar pa ta člen ne gre razlagati v smislu, da ima zainteresirani posameznik pravico omejiti ali prekiniti širjenje podatkov, ker naj bi te škodovali ali nasprotovali njegovim interesom. Podal pa je tudi mnenje, da bi morebiten obstoj pravice do pozabe pomenil žrtvovanje pravic, ki izhajajo iz svobode izražanja in obveščanja²⁸.

SEU je v zvezi z razlago (b) točke 12. člena in (a) točke 1. odstavka 14. člena Direktive prišlo do zaključka, da je obdelava podatkov nezdružljiva z Direktivo, če so ti podatki netočni, neprimerni, pretirani, neažurni, shranjeni dlje časa, kot je to potrebno, in tudi če niso več potrebni za namene, zaradi katerih so bili zbrani oziroma obdelani, izključujoč potrebno hranjenje podatkov iz zgodovinskih, statističnih ali znanstvenih namenov. Pravica do izbrisa takšnih podatkov pa pri tem ni pogojena s povzročitvijo škode zainteresiranemu posamezniku²⁹.

3. Zaključek

Če povzamemo, pojem »obdelava osebnih podatkov« v smislu Direktive pomeni tudi dejavnost spletnih iskalnikov, družba, ki tak iskalnik upravlja, pa se šteje za »upravljavca« osebnih podatkov. Če ima taka družba sedež v tretji državi in poslovno enoto v državi članici, v okviru dejavnosti te poslovne enote izvaja obdelavo osebnih podatkov, v kolikor ima poslovna enota v namenu tržiti in prodajati oglasni prostor na iskalniku, zato da je z iskalnikom zagotovljena storitev donosna. Omejitve obdelave osebnih

²⁷ Prav tam, točki 90-91.

²⁸ N. Jääskinen, *Sklepni predlogi generalnega pravobranilca Niila Jääskinena*, 25. 6. 2013 - C-131/12, <http://curia.europa.eu/juris/document/document.jsf?jsessionid=9ea7d2dc30dd8bb6cc41d02a433ab19eff63550303bd.e34KaxiLc3qMb40Rch0SaxuPaxj0?text=&docid=138782&pageIndex=0&doclang=SL&mode=lst&dir=&occ=first&part=1&cid=356690> (zadnjič obiskano: 8. 1. 2015), točke 104-106, 108 in 133.

²⁹ SEU, *Google Spain in Google* (op. pod črto št. 4), točke 92-93 in 96.

podatkov je mogoča na podlagi (b) točke 12. člena in (a) točke 1. odstavka 14. člena Direktive, pri čemer je potrebno najti pravično ravnotežje med posameznikovo pravico do zasebnosti in pravico varstva njegovih osebnih podatkov na eni strani ter gospodarskiimi interesi upravljavca iskalnika in interesi internetnih uporabnikov, da do posameznikovih osebnih podatkov dostopajo, na drugi strani. Pri tem imata na splošno prednost pravici posameznika, zagotovljeni s 7. in 8. členom Listine, razen v izjemnih okoliščinah, kot je vloga v javnem življenju. Pravica do izbrisa takšnih podatkov ni pogojena s povzročitvijo škode zadevnemu posamezniku, upravljalec iskalnika pa mora sporne osebne podatke iz prikaza zadetkov iskanja odstraniti tudi v primeru, kadar ti podatki niso predhodno ali sočasno izbrisani iz same spletne strani in tudi kadar je objava le-teh zakonita.